

**Examenul de bacalaureat 2012**

**Proba C**

**de evaluare a competențelor lingvistice într-o limbă de circulație internațională  
studiată pe parcursul învățământului liceal**

**Proba scrisă la Limba franceză**

Toate filierele, profilurile și specializările/ calificările

**Varianta 5**

- Toate subiectele sunt obligatorii.
- Timpul efectiv de lucru este de 120 de minute.

**ÎNȚELEGEREA TEXTULUI CITIT**

**SUBIECTUL I**

**(40 de puncte)**

Lisez attentivement le texte ci-dessous:

**Thello, le premier concurrent de la SNCF**

L'entreprise ferroviaire italienne Trenitalia s'est associée au français Veolia pour créer Thello, un opérateur privé qui proposera des trains aux tarifs plus abordables que ceux de la SNCF. La première liaison sera assurée dès décembre entre Paris et Venise, avec des arrêts à Dijon, Milan, Brescia, Vérone, Vicence et Padoue. Le trajet (nocturne) durera une dizaine d'heures et aura l'avantage de proposer des couchettes à toutes les catégories de passagers.

Et question tarif? La concurrence est rude! Thello met en avant des prix similaires à ceux d'un trajet SNCF Artezia, mais propose un tarif minimal de 35 € pour toutes les destinations desservies. Ce qui peut lui permettre de devenir l'un des moyens de transport les moins chers pour se rendre en Italie. Des trajets vers Rome et Turin devraient être lancés dès l'année prochaine.

Mathilde Chevallier, <http://www.linternaute.com>

- a. Choisissez la bonne réponse et écrivez-la sur la feuille d'examen.
1. Ce texte est un fragment:
    - A. d'un récit.
    - B. d'un journal intime.
    - C. d'un article de journal.
  2. Thello est une compagnie de transport:
    - A. aérien.
    - B. ferroviaire.
    - C. maritime.
- b. Choisissez la variante VRAI ou FAUX et écrivez-la sur la feuille d'examen, en la justifiant avec une phrase ou une expression du texte.

	VRAI	FAUX
1. Les voyages avec Thello seront plus chers que ceux avec la SNCF. Justification: .....		
2. Thello assure déjà des voyages Paris-Venise. Justification: .....		
3. Parmi les projets de Thello, il y a les trajets vers Rome et Turin. Justification: .....		

**SUBIECTUL al II-lea**

**(60 de puncte)**

Lisez attentivement le texte ci-dessous:

**Le dialogue entre les cultures**

Qu'est-ce qu'être civilisé? Il ne suffit pas pour cela de suivre des études supérieures, d'avoir lu beaucoup de livres, ni par ailleurs de porter une cravate, de manger avec une fourchette ou de se couper régulièrement les ongles. On sait bien que de tels «civilisés» ont pu commettre de véritables actes de barbarie. Est civilisé, en tout temps et tout lieu, celui qui sait reconnaître l'humanité des autres. Deux étapes doivent donc être franchies pour le devenir: au cours de la première, on découvre que les autres ont des modes de vie différents des nôtres; au cours de la seconde, on accepte de les voir porteurs de la même humanité que nous. Non seulement donc, le dialogue des cultures est bénéfique, mais sans lui il n'est pas de civilisation possible. [...]

Contrairement à ce qu'affirment les partisans d'un «choc des civilisations», la rencontre des cultures se déroule en général de manière pacifique et facile. C'est que nous y sommes préparés. Chacun de nous est porteur de plusieurs cultures même s'il n'a jamais quitté son pays – car la culture n'est pas seulement nationale. Nous maîtrisons, simultanément, une culture des hommes ou des femmes, des jeunes ou des vieux, des riches ou des pauvres, des médecins ou des apiculteurs.... Cette pluralité ne nous cause aucun problème, glisser d'un code culturel à l'autre est une capacité humaine universelle: nous ne parlons pas de la même manière à toutes les personnes que nous rencontrons au cours d'une journée.

Les cultures correspondant à un territoire ne sont elles-mêmes jamais «pures» [...] Aussi loin qu'on puisse remonter dans l'histoire d'un pays comme la France, on trouve toujours une rencontre entre plusieurs populations, donc plusieurs cultures: Gaulois, Francs, Romains et bien d'autres. [...]

Si la réputation du dialogue interculturel est parfois ternie ou qu'il nous paraît n'être qu'un vœu pieux, c'est parce qu'on lui demande l'impossible, c'est-à-dire de régler des conflits politiques. On ne résout pas par le dialogue, serait-il bienveillant, des questions touchant à la liberté de circulation des personnes; ou du partage d'un territoire, ou des ressources naturelles. Le politique et le culturel ne se meuvent pas sur le même plan: l'un régit les actes, l'autre influence les mentalités, l'un intervient dans l'urgence, l'autre peut demander des générations avant de produire un résultat.

Comment pourrait-on s'engager dans cette action? Par des initiatives simples et modestes. Il faut multiplier les traductions, de et vers les autres pays; faciliter les séjours prolongés des étudiants, comme dans les programmes Erasmus; enseigner les langues étrangères; encourager les études approfondies des autres. Certaines de ces mesures sont déjà présentes au sein de l'Union européenne, mais elles devraient s'étendre aux autres parties du monde: Maghreb, Moyen-Orient, Inde, Chine, Amérique latine...

La meilleure manière de nouer un dialogue est de passer outre aux clichés et aux généralités, de favoriser donc la rencontre d'êtres humains particuliers. Dans l'immédiat, la morale cède devant la politique. Dans une autre perspective pourtant, c'est le dialogue qui l'emporte sur la guerre comme sur la défense obstinée de ce qu'on croit être son identité, car il nous rapproche de la vocation de l'humanité.

Tzvetan TODOROV, Passer outre aux clichés, in *La Croix*, 14 mars 2008.

Choisissez la bonne réponse et écrivez-la sur la feuille d'examen:

1. Quelle est l'intention de l'auteur?
  - A. informer.
  - B. raconter.
  - C. convaincre.
  - D. distraire.
2. L'homme civilisé est celui qui:
  - A. a des manières raffinées.
  - B. se distingue des autres par son intelligence.
  - C. ne commet guère d'actes de barbarie.
  - D. se confond avec les autres en vertu de sa nature humaine.

3. La rencontre des cultures se fait le plus souvent:
  - A. de manière guerrière.
  - B. de manière pacifique.
  - C. de manière bouleversante.
  - D. de manière surprenante.
4. Le dialogue quotidien instauré entre nos identités multiples:
  - A. empêche la réalisation d'un véritable dialogue interculturel.
  - B. amène le « choc des civilisations ».
  - C. est source d'espoir pour le dialogue interculturel.
  - D. est source de conflits.
5. Partout dans le monde, les cultures sont:
  - A. polluées.
  - B. populaires.
  - C. métissées.
  - D. incommunicables.
6. Quand il s'agit de régler des différends d'ordre politique, le dialogue interculturel reste:
  - A. un vœu sans espoir de réalisation.
  - B. un vœu de progrès.
  - C. un vœu de bonheur.
  - D. un vœu importun.
7. Selon l'auteur, le politique et le culturel sont deux mondes:
  - A. irresponsables.
  - B. irréductibles.
  - C. irréprochables.
  - D. irréformables.
8. Si le politique est le domaine des actes et de l'urgence, le culturel est celui:
  - A. des habitudes d'esprit et de la jeune génération.
  - B. des doctrines et de la durée illimitée.
  - C. des théories et de la distance.
  - D. des habitudes de pensée et de la longue durée.
9. Les idées toutes faites .....le dialogue entre les cultures.
  - A. entravent
  - B. encouragent
  - C. facilitent
  - D. vivifient
10. À travers le dialogue interculturel, l'identité nationale:
  - A. se dissout.
  - B. cède le pas à la vocation de l'humanité.
  - C. se renforce.
  - D. est mise en question.

## PRODUCEREA DE MESAJE SCRISE

### SUBIECTUL I

(40 de puncte)

Vous avez participé à une fête dont le repas et l'organisation vous ont impressionné(e). Vous écrivez à votre ami(e) pour lui confier votre émerveillement.

(80 à 100 mots)

**N.B.** Votre nom est Paul / Paula et votre ami(e) s'appelle Michel(le).

### SUBIECTUL al II-lea

(60 de puncte)

Un magazine vous demande de rédiger un article sur les nouvelles technologies. Vous devez traiter le sujet en donnant votre point de vue et en argumentant.

(160 à 180 mots)